

RECOMENDACIÓN UIT-R BR.1422

**PRÁCTICAS OPERATIVAS PARA LA UTILIZACIÓN EN TELEVISIÓN DE
PISTAS SONORAS DE PELÍCULA CODIFICADAS CON REDUCCIÓN
DE RUIDO Y SONIDO AMBIENTE MATRICIAL**

(Cuestión UIT-R 218/10)

(1999)

La Asamblea de Radiocomunicaciones de la UIT,

considerando

- a) que un número elevado y creciente de películas cinematográficas de 35 mm se produce con sonido multicanal;
- b) que un gran número de películas cinematográficas multicanal se identifican como Dolby Stereo o Dolby Stereo SR y que las películas identificadas como Dolby Stereo utilizan un sistema de reducción de ruido de tipo Dolby A (compresión-expansión) y que las películas identificadas como Dolby Stereo SR utilizan la reducción de ruido de tipo Dolby SR;
- c) que los sistemas Dolby Stereo y Dolby Stereo SR utilizan las pistas estereofónicas analógicas fotográficas de las películas de 35 mm;
- d) que las películas con la marca Dolby Stereo son compatibles con los expansores de los antiguos sistemas de reducción de ruido Dolby A;
- e) que las películas con la marca Dolby Stereo SR son compatibles con los sistemas más recientes de reducción de ruido Dolby SR;
- f) que las películas que utilizan el sistema Dolby Stereo SR dan un ruido inferior en la reproducción;
- g) que la fuente de audio estereofónica puede existir en su formato magnético original o como pista estereofónica analógica fotográfica en las películas de 35 mm;
- h) que un gran número de entidades de radiodifusión transmiten o prevén transmitir a los telespectadores estas películas cinematográficas;
- j) que un gran número de telespectadores cuentan con equipo para reproducir en sus hogares el sonido multicanal Dolby;
- k) que un parque aún más amplio actual de telespectadores cuenta con equipo de reproducción monoaural y estereofónico que recibirá sonido multicanal;
- l) que las nuevas transmisiones de sonido multicanal deben ser compatibles con el actual equipo monoaural y estereofónico;
- m) que la producción de sonido multicanal exige la aplicación de procedimientos tecnológicos correctos antes de la transmisión;
- n) que la Recomendación UIT-R BR.1287 da algunas orientaciones generales sobre la utilización de pistas sonoras de película multicanal en la radiodifusión;
- o) que la Recomendación Técnica R59-1999 de la Unión Europea de Radiodifusión (UER) ofrece algunas directrices generales sobre la utilización de las pistas sonoras de película multicanal en la radiodifusión,

recomienda

- 1 que, siempre que sea posible, se utilice una copia principal magnética o una pista de sonido magnética estereofónicas para la reproducción del sonido. En caso en que se disponga únicamente de una copia con pista de sonido óptica, debe limpiarse dicha copia antes de la transferencia;
- 2 que como regla de principio, debe evitarse la reproducción de una pista de sonido fotográfica estereofónica a partir de un negativo de película, debido a la mayor distorsión y nivel de ruido que se produce. Dicha pista debe convertirse siempre a un formato positivo;
- 3 que una pista óptica estereofónica se reproduzca siempre utilizando un captador óptico estereofónico. Si se requiere únicamente una señal monoaural, debe derivarse como submezcla de la señal estereofónica bicanal después de haber decodificado individualmente los dos canales con el sistema adecuado de reducción de ruido;

- 4** que el equipo utilizado para la reproducción o la expansión se corresponda con el tipo de reducción de ruido empleado en la producción de la película. Si se dispone de dos versiones de una película, es aconsejable seleccionar siempre la copia que da el ruido mínimo;
- 5** que los sistemas más antiguos de reproducción con reducción de ruido pueden reproducir películas producidas con sistemas que generan menos ruido, si bien no debe actuarse a la inversa;
- 6** que, como la recepción de televisión no permite obtener una gama dinámica tan elevada como la del cine, en el caso de que se requiera una corrección de la gama dinámica, debe efectuarse tras la expansión de la reducción de ruido y aplicarse simultáneamente en ambos canales codificados.
-